פליין און
מארק טים

ORIGINAL
Melachrino
NO.48 CIGARETTES
"The One Cigarette Sold the World Over"

פאר'ן פאטערלאנד

היסטאָרישער ראָמאַן

— פון —

אידישען
לעבען

באַאַרבייט פון פראַנצויזיש

— פון —

מישאל

(פאָרזעצונג)

"א טאַלאַנט האָסטו א גרויסען, מיין שענעם פריינדין", האָט בערעניקע גע־נומען, באַמיהענדיג זיך צו ריידען פריינדליך. "אָבער ווי קומט דאָס וואָס דו האָסט ניט געהאַלטען וואָרט? דו האָסט דאָך מיר פאַרשפּראָכען צו זיינען שולמית. מיר האָבען ערוואַרט צו הע־רען פון דיר א ליעבעס־ליעד און האָבען געהערט נאָר א קריגעס ליעד און ישעיה'ס א נבואה, וועלכע האָבען יעצט נאָר ניט געפאַסט."

"נאָך אזעלכע פייערדיגע ליעבעס־ליעדער, ווי מיר האָבען דאָ ניט לאַנג גע־הערט פון די בעריהמטע גריכישע זינגע־רינס, וואָלט אונזערע א שואַבע העב־דייאַרשע ליעבעס־ליד נאָר קיין איינדרוק ניט געמאַכט אויף דעם פאַרערטען פוב־ליקום, און איך — דיר זאָג איך אויס דעם גאַנצען אמת — איך האָב געוואָלט פאַר מיין מיה באַלוינונג ווערען מיט דעם ביי־פאַל פון אזא גלענצענדער פאַרואַמ־לונג: דאַרום האָב איך אויסגעקליבען אַן אנדער אַרט ליעד, וועלכע האָט, נאָך מיין מיינונג, זעהר געדאַרפט געפעלען זיין. יעצט זעה איך, אז דאָס איז פון מיר געווען א פאַלשע אויסרעכענונג. איך בין אזא בערייט, צו פאַרריכטען מיין פעהלער, וועלכעס איז פאַרצייהליך ביי אזא אונערפאַהרענע אַרטיסטסקע ווי איך. איך וועל יעצט זינגען "שולמית", אויב דו וועסט מיר ערלייבען, שענע קענינע!"

"אויב דו־ביסט ניט מיעד, — ביי־טע", האָט בערעניקע געענטפערט מיט איהר געוועהנליכער פריינדליכקייט. עס האָט איהר זעהר געפרייט, וואָס רבקה וויל און קאָן פאַרבעסערען דעם פעהלער, וואָס זי האָט געמאַכט ניט וויינענדיג. (זי האָט קיין אורזאַכע ניט נעהאַט צו צוויפלען אין רבקה'ס ווערטער).

בערעניקע האָט זיך צוריקגעקעהרט צו טיטוס'ן און איבערגעגעבען איהם קורץ איהר געשפּרעך מיט דער יונגער זינגערין.

"זעהסט", האָט זי געזאָגט צו טי־טוס'ן, "איך האָב דיר געזאָגט, אז זי איז א גרויסע אַרטיסטקע, די רבקה, דו וועסט באַלד הערען איהר זינגען שולמית, וועסטו זיך ניט קענען אָבוואונדערען".

"א זאָגדערבאַרע מייעדל, איז די ישמעאל'ס אייניקעל", האָט טיטוס גע־ענטפערט. "דאָ־בלייבט איהרע אויגען ווי ביי א ווילדער היה, דאָ זיינען זיי צערטליך און ליעבעפול ווי ביי א טויב. איך האָב זיך פאַר איהר רערשראָקען, הע־רענדיג איהר דבורה און נאָך מעהר — די נבואה."

"רערפאַר וועסטו פון איהר יעצט ענטציקט זיין" האָט בערעניקע געזאָגט מיט א שמייכעל. "הער זיך נור איין. אַט נעהמט זי די הארף אין האַנט און שטעלט זיך".

רבקה האָט אָנגעפאַנגען צו זינגען שולמית, אָנפאַנגס מיט א געלאַסענער, נידערינער און מעלאַדישער שטימע, אז עס איז אין איהר גאָר ניט געווען צו רערקענען די זעלבע בעגייסטערטע, יונגע פאַסוריאַטקע, וועלכע האָט מיט איניגע מינוטען פריהער אויסגעזעהן ווי א נביאה, וואָס זינגט איהר שאַלל אַטעס רייד. אָבער וואָס ווייטער איז איהר שטימע אין שטאַרקער, אין בעגייסטער־טער געווערען, די אויסגעזעהלטע שטי־מע פון דעם "ליעד פון די ליעדער" (שיר השירים), וועלכע די האָט געזונגען מיט אַן אויסדרוק קעגנליכער פאַסט אין אַלע אַרטיסטען די גאַנצע ביינגען פון שולמית, אין איהר נע־שיקט, בישעת די פאַר־איהר, איהר געמייקען

בישעת זי געפינט איהם ווידער, איהר בע־טען זיך ביי איהם, ער זאָל איהר מעהר ניט אויועקוואַרפען, און ראָס אין מיט אזעלכע וואונדערבאַרע פאַרבען, מיט אזעלכע לעבעדיגע בילדער, די ליעדער האָבען אין רבקה'ס הארץ ערוועקט איהר צווייטע ליידענשאַפט, איהר ליעבע צו שמעון בן יוחאי'ן מיט איהר באַנצען פייער, מיט איהר גאַנצער קראַפט. בן זיר־ראַ'ס בילד איז געשטאַנען פאַר איהרע אויגען מיט דעם גאַנצען צייבער, וואָס ער האָט געהאַט אויף איהר, און זי אליין האָט זיך צייטעגוויין פאַרגעשטעלט אין איהר פאַנטאַזיע אַלס יענע ליעבעסטרונקענע פאַסטושקע וועלכע לויפט אַרום זוכען איהר געליעבטען. פאַרן פובליקום האָט יעצט געזונגען ניט די הייסע פאַטריאָטקע, וואָס דורשט נאָך דאַכע פאַר איהר בעליי־דיגטעס פאָלק, פאַר איהר בעקרענקטען נאַר־ציאָנאַל שטאַלץ. די זינגערין פון שולמית איז געווען א פאַרליבטע מיידעל, וואָס איהר גאַנצע זעעלע האָט באַהערשט איין שטאַרקער פייערדיגער געפיהל. פון דער ליעבע, אַרום וועלכען עס האָבען זיך גע־דרעהט אַלע איהרע געדאַנקען, אַלע איהרע איבערייגע געפיהלען. איהר געזיכט איז גע־וועזען רויג, איהרע אויגען האָבען גע־ברענט מיט אונגעוועהנליכען פייער, איה־רע ליפּען האָבען זיך באַוועגט, גלייך ווי זיי וואָלטען פּלהלען די באַריהרונג פון דעם געליעבטען.

מיט צוויי יאָהר שפּעטער איז חר־א געוואָרדענען איינדרוק האָט דבקה געמאַכט אויף דער פאַרזאַמלונג מיט איהר שולמית.

אַלע דייגען געזעסען ווי באַצייבערט. קיינער האָט ניט געוואָגט אָפּצוציהען דעם אָטהעם, און אין זאַל איז אזוי שטיל גע־וועזען, אז מען האָט געקאָנט הערען דעם דופק פון דער שעהנער זינגערין. און אז די האָט געענדיגט זינגען איז דער זאַל פאַרהילכט געוואָרען. מיט אונגעדולד־כען, שטורמישען בראַוואָ וואָס זיין עכאָ האָט זיך געהערט ביז די בעשען פון דעם יורדן.

רבקה האָט זיך געזעצט, האַלטענדיג די אויגען אַראָפּגעלאָזען, גלייך ווי זי וואָלט זיך פאַר זיך אליין געשעהמט מיט דעם, וואָס זי האָט מיט איהר זינגען אזוי אויסגעזמען ביים פובליקום. זי האָט זיך באַמיהט צו נעמען איהר מזיבס דיין גע־וואוינליכען, רוהיגען אויסהרוק, און איהר מיה איז ניט גאַנץ אומזיסט געווען, אָבער גוט באַטראַכטענדיג איהר האָט מען געקאָנט דערקענען, אז אונטער דער מאַס־קע פון הוהע און גלייכגילטיגקייט לעבן א קעבענדיג שטורמישע הארץ, אז די גאַנ־צע סצענע, אין וועלכע עס האָבען זיך אזוי שטאַרק אויסגעוויזען די ביידע ליי־דענשאַפטען, וועלכע זיינען געווען דער אינהאַלט פון איהר גאַנץ לעבען: איהר אַטריאָטיזם און איהר ליעבע צו בן גיר־ראַ, אז די גאַנצע סצענע איז ביי איהר געווען שפּעט נאָר וואָס אנדערש ווי אַר־טיסטישע קונסטפערטיגקייט, ווי די גאַנ־צע פאַרזאַמלונג האָט געמיינט

אָבער די איבערגאַטיריכע נייסטיגע אנשטרענגונג האָט אָפּגעשוואַכט איהרע קרעפטליכע קרעפטען. ווי זי איז אריין צו זיך אין צימער איז די געפאַלען אין חלשות אויף דעם מאַרמאָרנעם פּאָל. דינה און בן אדיר האָבען זי לייכט און שנעל אָפּגענומען טערט.

אַן אינטערעסאַנטעס געהיימניס

רבקה האָט זיך פון איהר אָהנמאַכט שנעל ערהאָלט, פון איהר געזיכט זיינען פאַרשוואונדען געוואָרען די שפּורען פון דעם שטורם, וועלכער האָט אין איהר דעם גאַנצען אוועגען געקאָכט. די האָט זיך אליין אויף געגעבען מיה, צו באַהוהיגען זיך: דען די האָט זיך געוואָלט ווייזען פאַר בע־

הרצאות
פליגנדע בילדער

ריין צו דענדלען. פאַרקויפט ביי אַלע דראַגיסטען, גראָסערס, און דזשענעראַל סטאָרס

רעניקען א לוסטיגע, א לעבעדיגע, גלייך ווי די סצענע אויפ'ן באַל וואָלט אויף איהר קיין באַזונדערען איינדרוק ניט גע־מאַכט. אָבוואָהל זי האָט געוואוסט, אז מיט איהר "שולמית" האָט זי אָפּגע־שוואַכט אָדער אין גאַנצען פאַרניכטעט דעם שלעכטען איינדרוק וואָס זי האָט מיט די ערשטע צוויי שירים געמאַכט אויפ'ן פובליקום; פון דעסטוועגען האָט זי זיך נאָך אליין באַאַנטוואָרטונג דורך דעם גע־דאַנק, טאַמער האָט די קלוגע פרינצעסין פאַרט אריינגעוואָרפען א בליק אין איהר האַרצען, טאַמער ווייס זי פון איהרע גע־הייטניסע. זי האָט דאַרום יעצט וועניגס־טענס געמוזט גוט שפּיעלען איהר ראָלע, דאַמיט זי זאָל זיכערער קאָנען צו איהר ציעל. אָבער איהר מיה איז איהר ניט גאַנץ געלונגען. ווי גרויס רבקה'ס אַרטיסטישער טאַלאַנט איז מיט געוועזען אויף דער סצענע — אין לעבען איז זי ניט שטענדיג געווען א גוטע אַרטיסטקע, און אזא ביטערע, דורכגעמאַכטע פרוי ווי בערעניקע האָט געקענט אויסגוואַרפען א בליק אין איהר האַרצען . . .

אויף מאָרגען נאָך יענעם מערקווירי־דיגען באַל, ביי פריהשטיק, איז דאָס גע־שפּרעך צווישען טיטוס'ן מיט זיין גע־ליעבטער אַדויסגעקומען אויף רבקה'ס דינען. צווישען זיי איז אַדוים א קליי־נער דיספּוט. טיטוס האָט געזאָגט זיין מיינונג, אז אזוי ווי אין דעם ערשטען ליעד, אין דער שירת דבורה, און אין דעם צווייטען, אין דער נבואה, האָט זיך רבקה באַוויזען גנר אַלס שאַלאַנטבאַלע אַרטיסט־קע, אזוי איז מיט איהר געוועזען אין איהר שולמית אויך. איהר באַייסטערונג בעת זי האָט געזונגען דאָס ליעבעסליעד איז גע־וועזען גנר א געמאַכטע, אַן אַרטיסטישע. בערעניקע האַגענען האָט געזאָגט, אז אין רבקה'ס אויסקליבען צו זינגען אזא ליעד ווי שולמית, ווי אין דעם ליידענשאַפטליכען טאָן, מיט וועלכען זי האָט דאָס ליעבעס ליעד געזונגען, איז צו דערקענען, אז איהר אייגענע הארץ איז אויף פול מיט דעם זעלבען געפיהל, וואָס באַוועגט שולמית אדין אין שיר השירים.

(גוטערט פאָרזעצונג)

צו פאַרענטען א
גרויסען ליכטיגען פּלעט

פאַסט פאַר די־כטע מאַנופעקטשר דינג אָדער סטאָרדזש. אין בעסטען אָדזשיסטן נעקעגנט. פרעגען איך

זשורנאל אפיס
253 קווין וועסט
טעלעפאָן עדלייך 3967

איהר פאַרלירט יעדען מאָנאַט
שעהנע עטליכע דאָלאַר

יעדע רום וואָס שטעהט ליידיג אין אייער הויז, איז א פאַרלוסט פון עט־ליכע דאָלאַר א מאָנאַט. רומס הערען פאַררענטען יעדען מאָנאַט. עס זיינען פאַ־ראַן מענשען, וועלכע זוכען רומס אין אייערע רומס זייגען אפשר דאָס פאַ־סיגסטע וואָס זיי זוכען. פון וואַגען וואָלען אָבער יענע מענשען זויסען אז איהר האָט רומס צו פאַרענטען?

איך איהר האָט איינעם אַנדער עטלי־כע רומס צו פאַרענטען, שטעלט אריין אין „הערלד־זשזמענס אין „אידישען זשורנאל" און אַלע מאַ־ראַנטאָ אידען וועלען זייערע זעען.

אידישע און העבריאישע
לעקציעס
(לעסאָנס)

דער לעהר־סעזאָן הויבט זיך זוועדער אָן

אידישע און העבריאישע לעקציעס פאַר קינדער און ערוואַקסענע. וועדען געגעבען פון א גראַדואירטער סטודענ־טין פון א העבריאיש־אידישער גימ־נאַזיום, און אין ערפאַהרענע לעהרערין

טעלעפאָנירט פאַר ווייטערדיגע אינפאָרמאַציע:

שרה ריינוויין
דזשאָנקשאָן 2018, אָדער אין רע־דאַקציע פון „זשורנאל", עדלייך 3967

אויגען

וויסענשאַפטליך אונטערזוכט און גלעזער פאַרזיכטיג צוגעפּאַסט לויט די לעצטע מעטאָדען.

גאַראַנטירט צו געבען אייערע אויגען א געזונטע, גאַרמאָלע ראיה.

דר. ס. וועבער
דעניסטרירטער
אָפּטאָמעטריסט און אָפּטישען
558 קאַלעדזש סט.

אַפּליקיישאַנס

צו ברענגען אימיגראַנטען פריי. שיפסקאַרטען פאַרקויפט אויף פיר־מענטס אָהן אינטערעסט.
געלט געשיקט נאָך יוראָפּ צו די בילינסטע פרייזען

נאַרפינקעלס
שיפסקאַנטאָר
153 קווין וועסט
עלטסטע קאַנטאָר אין קאַנאַדע.

אַנטראַניזיט די א יניציגי אדר
שע ווינדאָו קלינינג קאָמפּאַני

מיר אַטענדען צו אַלערהאַנד תוינג, געשטאָרי, אָפיסעס און סטאָר קלינינג בעסטע אַרבייט צו די בילינסטע פרייזען. מיר מאַכען קאָנטראַקטס מיט גאַנליך און יעהר־ליך. 422 בעי סטריט. טעלעפאָן אַרעלייד 3087
אָדר 7 אַוועגען
8152 J טריניטי

NEW YORK
WINDOW
CLEANING CO
422 BAY ST

בלוין חוז וולאַדאַוויסקי

איז אַנשטענדיג, ריין און פאַרזיכטיג

אַלס מוהל

אין מסדר קידושין.
אַלע עלטערען פון קינדער וואָלען דאָס געהמען אין אָנבאַטראַכט, ווייל דאָס איז אין נייער איינעגעם בעגעפיפּס.
קאָנטרי לייט קענען מיר אויף רופען אויף זייערע שמחות.
וואַוינגנג 62 בראָנזוויק עוועניו.
טעלעפאָן טריניטי 1076.
פאַר אריינשע אוטזיסס.

וועגען
אימיגראַציע
אַפּליקיישאַנס

און אַלע אַנדערע פאַפּירען צו ברענ־גען אייערע קרובים אין קאַנאַדע לויט דעם נייעם געזעץ, ווערען אויסגעפילט אין בעסטען אָרדנונג,

— אין —

דוואַרקינס
שיפסקאַנטאָר
525 דאַנדעס וועסט.
טעלעפאָן טריניטי 6744
(אָפּען פון 9 פריה ביז 9 אָוועגס)
רעדט זיך דורך מיט אונז בעפאָר, און באַקומט א פאַראַנטוואָרטליכע און קאָרעקטע עצה און אינפאָר־מאַציע.
מיר זענען אויטאָריזירטע פאַר־שטעהער פון אַלע שיפס געזעל־שאַפטען.
בריפליכע אינפאָרמאַציע ווערט גע־געבען פריי.

Kapman Bros.
118 Front St., E. Main 2592

מיר קויפען מעטאַלען, האָבער סאָפּטס, ווייפּערס, סקרעפּ אייזען. — ברייגנט אייערע סחורה צו אונז און מיר וועלען צאָהלען מאַרקעט פרייזען.
1354-9-26)

אַנטרעפּרענער
אַלעקסאַנדער
אַלעקסאַנדער

אַלעקסאַנדער
אַלעקסאַנדער

אַדרעסען פון פאַרקויפען

צו פאַרקויפען אַן איינגעטרייטע לייטיש רעדי טו וועאַר סטאָר, אַנדזאַכע אויפ'ן פּלאַץ. — 946 בלור וועסט.
(1352-9-26)

צו פאַרקויפען א בייסיקעל, אַזוי גוט ווי ניי, זעהר בילינ. פרעגען אין „זשור־נאַל" אָדער 27 וואָולסלי סט. טעלעפאָן טריניטי 5155 W.
(5835-9-26)

פרובט אַן גראַסערי סטאָר איבער־צונעבען, בילינ רענט, אַנדזאַכע אויפ'ן פּלאַץ. פרעגען 665 קאַלעדזש סט.
(1357-9-22)

צו פאַרקויפען א הויז מיט אַלע קאָנוויניענס, בעסטע אימפּראָוויזענטס, סטיס היט, גאַראַדזש, באַרגין צום שנע־ען קויפער. פרעגען 57 בראָזזוויק עוו.
(5834-9-26)

צו פאַרקויפען א 9 רומינג הויז האַרדוואָר פּלאַץ, אין בראָנזוויק עוו. טע לעפאָן טריניטי 1373.
(13669-27)

4 טויזענד דאָלאַר קויפט א סאַלון בריק הויז, 8 רומס אַלע קאָנוויניענס, וואַרענדאַ, ספּעציעל געקומען פון די סטייטס צו פאַרקויפען עס. מוז פאַרקויפט ווערען ניט שפּעטער ווי דעם מיטוואָך. קליינע איינצאָהלונג. גרויסער באַרגין. פרעגען 882 קווין סטריט וועסט.
(1365-2-27)

צו פאַרקויפען, 65 הונדערט גרייס סטריט סאַליד בריק, 9 רומס, הארדוואָר פּלאַץ, טאַפּעל גאַראַדזש, סייד ענטרענס ניי דעקאָרירט, בליינדס און פיקטשורס אריינגעלעגענס. טעלעפאָנירט נ. מאַס־קאָוויטש טריניטי 2349.
(1375-9-26)

אַדרעסען מאַרץ ישראל

יפים ומחודדים, בילינ
ביי סיימאַן מזכר ספרים, 173 וואַנדעס וועסט.
(1350-9-22)

אַפּליקיישאַנס

צו ברענגען אימיגראַנטען פריי. שיפסקאַרטען פאַרקויפט אויף פיר־מענטס אָהן אינטערעסט.
געלט געשיקט נאָך יוראָפּ צו די בילינסטע פרייזען

נאַרפינקעלס
שיפסקאַנטאָר
153 קווין וועסט
עלטסטע קאַנטאָר אין קאַנאַדע.

אַדרעסען לעקציעס פּלעט

פאַסט פאַר די־כטע מאַנופעקטשר דינג אָדער סטאָרדזש. אין בעסטען אָדזשיסטן נעקעגנט. פרעגען איך

זשורנאל אפיס
253 קווין וועסט
טעלעפאָן עדלייך 3967

אידישע און העבריאישע
לעקציעס
(לעסאָנס)

דער לעהר־סעזאָן הויבט זיך זוועדער אָן

אידישע און העבריאישע לעקציעס פאַר קינדער און ערוואַקסענע. ווערט געגעבען פון א גראַדואירטער סטודענ־טין פון א העבריאיש־אידישער גימ־נאַזיום, און אין ערפאַהרענע לעהרערין

טעלעפאָנירט פאַר ווייטערדיגע אינפאָרמאַציע:

שרה ריינוויין
דזשאָנקשאָן 2018, אָדער אין רע־דאַקציע פון „זשורנאל", עדלייך 3967

אייער רום דאַרף ניט שטעהן ליידיג
איהר קאָסט זי לייכט פאַרענטען

צו פאַרענטען

To Let

632 קווין וועסט צו פאַרענטען אָדער פאַרקויפען סטאָר מיט 5 רומס, גאַראַדזש פאַר 2 קאַרס. פאַסיג פאַר יע־דער ביזנעס יעצט ליידיג.
— טעלעפאָן טריניטי J 6778.
(5815-9-22)

צו פאַרענטען א סטאָר מיט רומס אין דאַנדעס סטריט. פרעגען 326 דאַנ־דעס וועסט.
(1358-9-27)

צו פאַרענטען אַן אַפּאַרטמענט פלעט 5 רומס, אין באַד, סטיס היט, הייסע וואַ־סער, בילינ רענט. 185 מיקאַל סט. פרע־גען 224½ סימקאַ סט. טעל. עדלייד 5645.
(1360-9-22)

$30 א 3 רומיגען אַפּאַרטמענט און באַד, הייסע וואַסער, סטיס היט, הארד־וואַר פּלאַרס, אַלע אַנדערע קאָנוויניענס אַקסעסאָרד און בעלוויי, טעלעפאָן טריני־טי 9086 פאַר איינצעלהייטען.
(1362-9-26)

צו פאַרענטען 3 שעהנע רומס, אַלע קאָנוויניענס, בליינדס, פיקסטשורס, רעדי צו אריינצוטופען. פרעגען 11 סיסעל סטריט.
(5831-9-26)

35 דאַלאַר 174 דאַבערט סט. 8 רומס, ניי דעקאָרירט, באַלד אריינצומו־פען. פרעגען 403 דאַנדעס סטריט וועסט. טעלעפאָן טריניטי 3195.
(5828)

צו פאַרענטען 2 אָדער 3 רומס, אַלע מאָדערנע קאָנוויניענס, טעלעפאָן צו גר־צען, 761 דאַנדעס וועסט.
(5883-9-26)

אַפּאַרטמענט אויף באָרדען נעבען קאָלעדזש צו פאַרענטען 6 רומס. סטיס היטען, מעסיגע פרייז. פרעגען 82 בראַנזוויק עוועניו. טריניטי 3174.
(1367-9-26)

צו פאַרענטען א שעהנעם פלעט פון 3 רומס מיט אַלע מאָדערנע קאָנוויניענס ביי ליטווישע מענשען. סינס אין קיטשען ווינדע בליינדס, פיקטשורס.
277 מיידזשאַר סטריט.
(1369-9-26)

צו פאַרענטען א שעהנע פוידיגישע פראָנט בעדרום, גוט פאַר צוויי.
טעלעפאָן טריניטי W 6986.
(1373-9-27)

צו פאַרענטען א הויז 158 באָהדען סטריט. הארדוואָרד פּלאַרס, גאַראַדזש, אַלע קאָנוויניענס. פרעגען טריניטי 4815.
טעלעפאָן טריניטי J 2767.
(1374-9-26)

צו פאַרענטען א פלעט פון 3 שעהנע רומס אַלע בעסטע קאָנוויניענס וואָס א פלעט דאַרף האָבען, 24 ראַסעל סטריט.
(1376-9-26)

צו פאַרענטען 30 דאָלאַר א מאָנאַט דאַבערט סטריט 7 רומיגע הויז, אַלע מאָ־דערנע קאָנוויניענס פרעגען גרעינער אין קאַמפּאַניע 181 קווין וועסט.
טעלעפאָן עדלייד 4785.
(5837-9-26)

8 רומיגע הויז צו פאַרענטען מיט אַלע מאָדערנע קאָנוויניענס פרעגען פון־רען הארדוואָר פּלאַרס, גלייך אריין צו מופען אין 20 דעניסאָן עוו. פרעגען אויפ'ן פּלאַץ.
(5838)

צו פאַרענטען

א גרויסען שעהנעם ליכטיגען סטאָר, מיט דאַבעל פענסטער, 30 ביי 50 פוס, גוטער געגענט, בילינ רענט, פאַסיג פאַר עני ביזנעס. פרעגען אין „זשור־נאַל" אָפּיס, 253 קווין וועסט.
3967 4517 } טעלעפאָנס עדלייד

ווענען
אימיגראַציע
אַפּליקיישאַנס

און אַלע אַנדערע פאַפּירען צו ברענ־גען אייערע קרובים אין קאַנאַדע לויט דעם נייעם געזעץ, ווערען אויסגעפילט אין בעסטען אָרדנונג,

— אין —

דוואַרקינס
שיפסקאַנטאָר
525 דאַנדעס וועסט.
טעלעפאָן טריניטי 6744
(אָפּען פון 9 פריה ביז 9 אָוועגס)
רעדט זיך דורך מיט אונז בעפאָר, און באַקומט א פאַראַנטוואָרטליכע און קאָרעקטע עצה און אינפאָר־מאַציע.
מיר זענען אויטאָריזירטע פאַר־שטעהער פון אַלע שיפס געזעל־שאַפטען.
בריפליכע אינפאָרמאַציע ווערט גע־געבען פריי.

$100.000

איך בין דער אדוואָקאַט פאַר אַן ענגלישע קאָמפּאַניע וואָס אַנט־לייהט געלט אויף פּראָפּערטי אין טאָראָנטאָ.

מאַיר ראַטשטיין
72 קווין סט. וועסט
רום 407. טעל. עדלייד 7520.

ווייכטיגע נייעס!
אימיגראַציאָ באַנעניצונגען
אַפּגעשאַפט

ברידער,
שוועסטער און
עלטערען
קענען
אריינקומען
פריי.

אויב איהר דאַרפט אַרבעדבערענגען אייערע קרובים, קומט צו

חפצ'ס
שיפסקאַנטאָר
Dominion Ticket Office
טעלעפאָן עדלייד 5971
143 QUEEN ST. W.

אַלע אימיגראַציאָנס אָנגעלעגענהייט־טען פּראָמט אַטענדעט. געלט גע־שיקט, סיטיזען פּייפּערס, אינשור־דענס און מאָרטגיידזשעס.

נעלט צו אַנטלייען

אויב איהר דאַרפט געלט אויף ערש־טע, צווייטע, אָדער דריטע מאָרט־גיידזשעס סעקיוריטי, טעלעפאָנירט אָדער זעהט מיך.

מ. קאַבלענס
A 20 קאַרליל סטריט.
טעלעפאָן טריניטי M 3003

פאַרלאַנגט

פאַרלאַנגט לערנער דראַגיסט, האַרף האָבען א גוטען באַראַקטער. פרעגען אייזיקסאָן, 641 קאַלעדזש סט.
(5817-9-26)

אַן עקספּיריענסד סטאָר קלערק פאַר־לאַנגט א שטעלע אין שטאַרט אָדער קאָנטאָר, קאָן ריידען ענגליש, רוסיש, אוקראַיניש, פּוילישע, דייטש און אידיש. שרייבט אָדער פרעגט פאַר יוסף אי־סאַטישק 106 באַנד סטריט, טאָראָנטאָ.
1309

באַי, 15 יאָהר אַלט וווכט צו לערנען א מלאכה, ווילינ צו אַרבייטען א פאַר וואָכען אומזיסט. טריניטי J 1465.
(1356-9-23)

פאַרלאַנגט אַן עקספּיריענסד סייל־ליידי צו ליידיס רעדי טו וועאַר. פרעגען 412 יאָנג סטריט.
(5822-9-22)

פאַרלאַנגט ערשטע קלאַס שניידער פאַר אישאַוואַ. פרעגען 138 סימקאַ סט. סאַוט אשאַוואַ. טעלעפאָן 21.
(5821-9-22)

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד אַפּרייטערס צו סילקענע דרעסעס. פרעגען דע לוקס דרעס קאָ. 30 דאַנדעס סטריט.
(5825-9-22)

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד אַפּרייטערס אויף ליידיס קאָוטס, העכסטע ווייזשעס נעצאָהלט, סטעדי אַרבייט נאַראַנטירט. פרעגען ה. וו. קאָווי קאָ. לימיטעד, 77 יאָרק סטריט.
(5830)

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד פרויען פינישערס פאַר ליידיס דרעסעס. פרעגען וועניטס פאַר דרעס לימיטעד, 34 דאַנדעס סטריט.
(5832-9-26)

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד אַפּרייטערס צו ליידיס קלאָוטס. — פרעגען גלייך מעטראָפּאָליטען קלאָוק קאָ. 366 עדלייד וועסט.

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד סייל־ס־ליידי פאַר ליידיס רעדי טו וועאַר. פרע־גען 582 בלור וועסט.
(5829)

יונגערמאַן וואָס איז א שוחט עופות קען אויך גוט לערנען מיט קינדער העב־רעאיש און אידיש. זוכט א שטעלע אין א קאָנטרי.
שרייבט אָדער טעלעפאָנירט ב. קאָרעדקע 665 בלור וועסט.
טריניטי 4182.
(1372-9-27)

פאַרלאַנגט פענטס אַפּרייטערס פאַר סטאַק און ספּעשעלס מוזען גוטע און עקספּיריענסד. זיך פרעגען 984 קווין וועסט.
1378

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד פינישערס אויף ליידיס קאָוטס פרעגען סטערלינג קלאָוק קאָמפּאַניע 217 דיסטשמאַנד וועסט
5836

פאַרלאַנגט א מיידעל פאַר לייכטע הויז אַרבייט גוטע היים, גוט באַצאָהלט סטעדי אַרבייט ביי א קלייגער פאַמיליע און גוטע באַהאַנדלונג פרעגען 80 בעלוויי עוועניו, אָדער טעל. האַדסאָן 5283.
5839

לערענט אייערע קינדער שפּיעלען פּיאַנאָ ביי

מיס ה. שניידער

35 סענט א לעסאָן. גוטע אויסמערק־זאַמקייט ווערט געגעבען.
טעלעפאָן טריניטי W 0327.
1377

יעקב מ. בענעט

באַריסטער, סאָליסיטאָר,
נאָטאַריעס, א. י. וו.
104 קאַנטינענטעל לייף בילדינג
271 בעי סטריט,
טעלעפאָן עדלייד 2654.
וואוינונג טעלעפאָן דזשאַנקשאָן 0983